

✓

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'EXERCICE 1920

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

Juin 1921



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1921

RAPPORT

DE

L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR

pour l'année 1920

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

*Membres de la Commission administrative
de l'Asile de Bel-Air*

MM. GAVARD, Jacques, Conseiller d'Etat, Président.
D^r MÉGEVAND, Louis, Vice-Président.
BESSON, François, Secrétaire.
BOCHET, Jules.
RITZCHEL, Eugène.
D^r FALQUET, Emile.
VOUAILLAT, Jules.
PUTHON, Louis.

M. le Procureur général fait partie de droit de la
Commission.

Le budget de l'Asile de Bel-Air pour l'année 1920
 prévoyait aux dépenses Fr. 932,800 —
 » » recettes » 654,000 —
 Soit un déficit de . . . Fr. 278,800 —

Les recettes diverses et pensions ont
 été de » 375,161 85
 Allocation » 400,000 —
 Crédits supplémentaires . . . » 530,000 —
 Solde en caisse au 31 décembre
 1919 » 127 65

Les dépenses totales de 1920 se sont
 élevées à » 1,305,289 50
 Fr. 1,305,289 50

Les recettes de 1920, avec augmentation des prix
 de pensions ont été de 84,588 fr. 60 supérieures à
 celles de 1919. Les recettes pour l'assistance des étran-
 gers de 2,006 fr. supérieures et les recettes de l'assis-
 tance médicale genevoise de 30,468 fr. 10 supérieures
 à celles de 1919.

Il faut attribuer ces fortes dépenses de 1920 à l'aug-
 mentation des salaires des employés, à l'entretien des
 immeubles, la réfection des chauffages, la ventilation
 de la cuisine, la cherté des combustibles, l'achat d'une
 machine à laver le linge.

Pour l'année 1921 nous avons de grosses dépenses
 à prévoir ; un hangar pour la ferme, la réfection des
 radiateurs, la tuyauterie du chauffage de l'administra-
 tion et des fils téléphoniques.

A signaler quelques accidents peu graves, réglés par
 l'assurance.

Exercice financier

Le nombre des journées a été :

	En 1919	En 1920
Fonctionnaires, employés, ouvriers et ouvrières	50,425	56,561
Malades	137,879	138,992

Récapitulation des journées de malades par natio-
 nalité :

Genevois	113,871
Confédérés d'autres cantons . .	7,895
Etrangers	17,226
Total	138,992

Confédérés	Etrangers
Berne	1989
Vaud	1606
Neuchâtel	1056
Fribourg	80
Valais	489
Lucerne	548
Argovie	139
Zurich	131
Thurgovie	133
Glaris	43
Tessin	366
Grisons	47
Saint-Gall	644
Zoug	366
Soleure	95
Appenzell	47
Schaffhouse	16
Unterwald	56
Bâle	44
7895	
	France } Haute-Savoie. 1748
	Autres départ ^s 4766
	Italie 1283
	Allemagne 577
	Russie 3127
	Pologne 19
	Roumanie 1763
	Autriche 541
	Pays-Bas 732
	Espagne 575
	Serbie 634
	Turquie 517
	Arménie 6
	Tchéco-Slovaquie 63
	Yougo-Slavie 37
	Grèce 2
	Belgique 5
	Angleterre 98
	Amérique 734
	17226

	En 1919	En 1920
Le prix de la journée de malades		
en employés a été de	Fr. 5,014	6,674
Des malades seuls	» 6,825	9,391
En tenant compte du capital		
engagé à 3 1/2 % :		
Des malades seuls	» 7,806	10,376
Des malades et employés	» 5,734	7,375

**Récapitulation des journées de malades
au compte
de l'Assistance publique médicale**

	Hommes	Femmes	Total
Présents le 1 ^{er} janvier 1920 . . .	127	153	280
Entrés en 1920	50	32	82
Total en traitement dans l'année .	177	185	362
Sortis en 1920	56	31	87
Présents le 31 décembre 1920 . .	121	154	275

Total des journées au compte de l'Assistance publique médicale pour l'année 1920 : 102,262 journées.

**Mutation du personnel des Services
généraux**

	Hommes	Femmes	Total
Au 1 ^{er} janvier 1920	16	24	40
Entrés en 1920	25	16	41
Sortis en 1920	41	40	81
Restent au 31 décembre 1920 . .	24	23	47
	17	17	34

TABEAU COMPARATIF DES DÉPENSES POUR NOURRITURE EN 1919-20

	DÉPENSÉ en 1919	DÉPENSÉ en 1920	DÉPENSÉ en plus	DÉPENSÉ en moins
Viande	70,877 20	72,837 —	1,959 80	— 993 70
Charcuterie	12,625 70	11,632 —	277 45	— 4,831 60
Volaille, gibier	276 70	553 85	—	—
Poissons	3,039 95	4,208 35	5,157 30	—
Pain	44,253 —	46,440 30	6,724 30	—
Lait	34,450 75	37,875 25	—	327 80
Œufs	4,645 30	4,117 50	—	518 70
Fromage	7,358 85	18,643 85	11,285 —	4,284 20
Beurre	4,646 10	4,127 40	—	—
Café	7,772 20	6,488 —	794 75	—
Chicorée	706 45	4,500 90	—	221 40
Chocolat	3,803 —	3,381 90	—	—
Sucre	6,460 55	9,047 50	2,886 95	—
Pâtes	4,952 90	5,756 40	803 50	—
Graisse	22,795 75	19,024 60	—	3,774 45
Vin	11,087 30	6,455 95	—	4,631 35
Eau gazeuse	104 —	—	—	104 —
Pommes de terre	31,964 45	23,228 65	—	8,735 50
Farineux	11,862 70	8,664 75	—	3,197 95
Fruits frais et secs	4,743 70	6,827 05	2,143 35	—
Autres denrées	64,344 90	401,220 25	36,878 35	—
TOTAUX	346,137 85	389,198 45	68,880 65	25,820 05
<i>A déduire :</i>				
Entretien des jardiniers porté à la rubrique				
Potager, Préaux et Bois	2,400 —	2,400 —	—	—
	343,737 85	386,798 45	—	—

Prix de revient de la journée nourriture

En 1919	Fr. 4,808	En 1920	Fr. 4,977
Différence en plus en 1920			Fr. 0,169

Rapport des dépenses pour nourriture au total des journées des Malades et Employés

	En 1919	En 1920	En plus	En moins
Viande	0,372	0,372	—	—
Charcuterie	0,066	0,059	—	0,007
Volaille, gibier	0,001	0,002	0,001	—
Poissons	0,015	0,006	—	0,009
Pain	0,217	0,237	0,020	—
Lait	0,463	0,193	0,030	—
Œufs	0,024	0,021	—	0,003
Fromage	0,038	0,095	0,057	—
Beurre	0,024	0,021	—	0,003
Café	0,040	0,033	—	0,007
Chicorée	0,003	0,007	0,004	—
Chocolat	0,020	0,018	—	0,002
Sucre	0,032	0,046	0,014	—
Pâtes	0,026	0,029	0,003	—
Graisse	0,419	0,097	—	0,022
Vin	0,038	0,033	—	0,025
Eau gazeuse	0,000	—	—	—
Pommes de terre	0,168	0,118	—	0,050
Farineux	0,062	0,044	—	0,018
Fruits frais et secs	0,024	0,034	0,010	—
Autres denrées	0,338	0,517	0,179	—
TOTAUX	4,810	4,982	0,318	0,446

Compte du Fonds Castan au 31 Décembre 1920

RECETTES		DÉPENSES	
1920	Fr. C.	1920	Fr. C.
Loyer de la maison des jardiniers	400 —	Intérêts M ^{me} Verdan-Sansonniens	150 —
Coupons divers	784 60	Payé aux malades travailleurs pendant l'année 1920	3,819 70
Allocation	2,785 40		
	3,969 70		3,969 70

Comptes de dons et legs 1920

RECETTES		DÉPENSES	
1919	1920	1920	Décembre 31. Compte capital à ce jour
Décembre 31. Compte capital. Banque de Genève	5,964 85		6,181 85
Coupons 1920	142 50		
Intérêts	12 90		
Tronc des pauvres 1920	61 60		
	6,181 85		6,181 85

Compte du Potager, de l'entretien des Préaux, des Chemins et du Bois pour 1920

RECETTES		DÉPENSES	
Légumes et fruits	21,143 30	Potager :	4,000 —
Bois (3,500 fascines, 84 stères de bois de feu)	2,180 —	Salaires des ouvriers jardiniers	4,900 —
		Entretien	2,000 —
		Fumier, engrais, graines, outils,	6,750 85
		loyer, divers	609 45
		Payé aux malades, du fonds	18,260 20
		Castan	
		Préaux et chemins :	
		Gravier, arbres, plantes, engrais,	499 30
		divers	
		Payé aux malades, du fonds	181 75
		Castan	681 05
		Bois :	
		Salaires des ouvriers jardiniers	1780 —
		Entretien	400 —
		Excédent des recettes sur les	2,180 —
		dépenses	
	23,323 50		2202 15
			23,323 50

RECETTES

RECETTES ET DÉPENSES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1920

DÉPENSES

RECETTES	Fr.	C.	Fr.	C.
Solde en caisse au 31 décembre 1919.	127 65		Traitements	317,850 85
Reçu pour pensions de particuliers	207,371 75		Nourriture	386,798 45
» de l'Assistance publique médi-			Pharmacie	4,699 10
cale pour étrangers	32,319 —		Blanchissage	18,068 50
» de l'Assistance publique médi-			Lingerie	12,910 20
cale pour Genevois	49,375 40		Literie	11,245 40
» pour journées non remboursées			Mobilier	9,922 75
des années antérieures	18,372 90		Chevaux et voitures	4,855 80
Produits du potager : légumes, fruits et			Frais divers	10,722 25
bois	23,323 50		Livres et journaux	778 05
Ferme	28,020 55		Vêtements et chaussures	13,024 55
Recettes diverses	15,778 75		Combustibles	370,020 40
Allocation et crédits supplémentaires	930,000 —		Eclairage	5,894 50
			Eau	7,346 15
			Assurance accidents	4,476 25
			Immeubles et machines	95,397 05
			Préaux, allées, etc.	499 30
			Potager	15,650 85
			Inhumations	1,455 40
			Allocation au Fonds Castan	2,785 10
			Restitutions des excédents de pensions	3,763 —
			Pensions de retraite	7,425 60
	1,305,289 50			1,305,289 50

Au nom de la Commission administrative de l'Asile des Aliénés :

Le Président : J. GAVARD.

PARTIE MÉDICALE

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1920	174	205	379
Entrés dans l'année	161	167	328
Total en traitement	335	372	707
Sortis	144	120	264
Décédés	32	38	70
Total	176	158	334
Restent en traitement le 31 déc. 1920	159	214	373
Placés à Münchenbuchsee	—	1	1
Total	159	215	374
Journées de malades	138,922		
Moyenne de présence	380		

Nous avons effectué 66 rapatriements.

Les fiches de sortie des « guéris et des « très améliorés » portent les diagnostics suivants :

	Hommes	Femmes	Total
Phase délirante aiguë (diagnostic provisoire)	1	2	3
Psychose post-grippale	—	1	1
Phase maniaque	—	5	5
Phase mélancolique	3	3	6
Délire épileptique	—	1	1
Démence précoce	8	4	12
Alcoolisme	29	6	35
Morphinomanie, cocainisme, etc.	3	—	3
Encéphalite léthargique	2	—	2
Total	46	22	68

Les « décédés » avaient été atteints des maladies mentales suivantes :

	Hommes	Femmes	Total
Démence précoce	5	8	13
Psychose maniaque-dépressive	—	1	1
Idiotie	1	1	2
Encéphalite (encore à déterminer)	—	1	1
Démence artériosclérotique	2	—	2
Lésions en foyer	5	1	6
Paralysie générale	6	2	8
Démence sénile	10	22	32
Urémie	—	1	1
Démence épileptique	1	—	1
Morphinomanie	—	1	1
Alcoolisme chronique	1	—	1
Cysticercose méningée	1	—	1
Total	32	38	70

Causes immédiates des décès :

	Hommes	Femmes	Total
Attaque épileptiforme	—	1	1
Attaque apoplectique	2	2	4
Tuberculose pulmonaire	1	3	4
Coma diabétique	—	1	1
Affection rénale	2	3	5
Affection cardiaque	1	2	3
Bronchopneumonie	2	3	5
Embolie pulmonaire	—	2	2
Encéphalite (encore à déterminer)	—	1	1
Mort par accident	1	—	1
Cancer de l'estomac	1	—	1
Cysticercose méningée	1	—	1
Septicémie	1	—	1
Marasme sénile et paralytique	21	19	40
Total	32	38	70

Remarques

L'année 1920 est encore caractérisée par le fait que le nombre des admissions femmes (167) dépasse celui des hommes (161) ; mais la différence diminue nettement et peut-être que les proportions inverses, habituelles avant la guerre, ne vont pas tarder à réapparaître.

Le pourcentage des hommes alcooliques a augmenté et le chiffre absolu des délirants traités est devenu supérieur à celui des années précédentes. Il sera intéressant de voir si ces constatations coïncident avec celles d'autres asiles. Il paraît ressortir des nôtres que le relâchement des règlements édictés pendant la guerre favorise à nouveau l'extension de l'abus des boissons alcooliques.

Le nombre total des admissions (328) est de 27 plus élevé que celui de 1919.

Un non-aliéné figure sur notre statistique : il s'agit d'un homme, déprimé par une affection corporelle chronique, qui est venu chercher refuge à Bel-Air. Un premier essai de placement à la campagne n'a malheureusement pas donné un résultat favorable.

Il en fut de même avec deux enfants ; de plus en plus s'impose la nécessité de créer une maison avec jardin, où l'on pourrait faire travailler ces petits malades sous la surveillance d'un infirmier préparé à pareille tâche. Dans les divisions actuelles la place fait défaut et les adultes supportent mal cette jeunesse turbulente.

Chez deux patients nous avons eu l'occasion de constater la tendance — maintenant bien connue — des sinistrés à abuser de l'assurance. Il est nécessaire que

ces malades — qui courent de médecin à médecin — puissent être soumis à un contrôle rigoureux.

Le triage des graines a repris — après nouvel-an — une belle extension et a permis d'occuper beaucoup de monde de façon utile.

D'une manière générale nos efforts tendent à faire exécuter par infirmiers et pensionnaires à aptitudes professionnelles — sans aide extérieure — tous les travaux et réparations n'exigeant pas de connaissances spéciales trop étendues.

Sur 328 malades admis en 1920, 150 ont quitté Bel-Air, les uns notablement améliorés, les autres pratiquement guéris. Notre statistique est — du reste — défavorable en ce sens que beaucoup de patients, n'étant pas Genevois, sont rapatriés avant l'échéance d'une issue heureuse de leur psychose.

Nous avons enfin pu rendre à leur pays d'origine quelques aliénés chroniques, dont le séjour à l'asile s'était prolongé de façon désastreuse par suite de la guerre. Mais nous ne sommes pas encore arrivés à liquider toutes les situations de ce genre.

Nous avons eu à déplorer la mort d'une pensionnaire par suite d'accident.

Deux encéphalites léthargiques, dont l'une nous était arrivée avec les symptômes d'un delirium tremens, ont évolué vers la guérison. Un troisième cas, concernant une femme décédée presque immédiatement après son admission, n'est pas encore complètement éclairci.

Personnel

M. le Dr Charles Barbezat a quitté Bel-Air à la fin de février, pour prendre la direction médicale de

l'asile de Meiringen (Berne), et M. le Dr Benveniste a passé de psychiatrie en dermatologie. M. le Dr Hess a remplacé M. le Dr Demole pendant une absence consacrée à une mission de la Croix-Rouge en Ukraine.

Nous remercions vivement ces collègues pour les excellents services qu'ils nous ont rendus.

M. le Dr Redalié est entré en fonction en juin.

X L'asile a perdu en la personne de M^{lle} Annette Aemisegger une infirmière-chef d'une grande expérience, toute dévouée à sa tâche difficile.

M^{lle} Fanny Off a été appelée à lui succéder.

MM. Heyer et Berthet ont fait don de livres à notre bibliothèque. Une dame a mis à notre disposition un piano pour les réunions de la chapelle.

M^{lle} Combes, M. Mottu, M^{lle} Birmelé, M^{me} Demole, la Société « Entre nous » et les Jeunes filles de l'Espoir ont organisé des soirées très appréciées par les malades.

Les dames du Comité ont richement doté l'arbre de Noël de sorte qu'un cadeau, tout à la fois utile et agréable a pu être remis à chacun des travailleurs.

Que toutes ces personnes, si bienveillantes envers nos pensionnaires veuillent agréer l'expression de notre sincère gratitude.

ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1920

ORIGINE	Hommes	Femmes	Total
Genève	52	53	105
Vaud	13	20	33
Berne	14	16	30
Neuchâtel	3	4	7
Valais	2	6	8
Fribourg	4	1	5
Argovie	4	—	4
Lucerne	9	—	9
Thurgovie	1	2	3
Zurich	2	4	6
Soleure	3	1	4
Soleure	1	—	1
Bâle	4	1	5
St-Gall	—	1	1
Unterwald	1	—	1
Appenzell	1	2	3
Grisons	—	1	1
Schaffhouse	10	12	22
France { Haute-Savoie	12	24	36
Autres départements	2	3	5
Allemagne	13	4	17
Italie	2	3	5
Russie	2	1	3
Autriche	—	3	3
Roumanie	1	2	3
Turquie	—	1	1
Espagne	—	1	1
Belgique	1	—	1
Grèce	—	1	1
Pologne	1	—	1
Arménie	1	—	1
Tchéco-Slovaquie	1	—	1
Yougo-Slavie	1	—	1
Amérique	1	—	1
TOTAUX	161	167	328

L'origine des malades entrés en 1920 se répartit comme suit :			
Genevois	52	53	105
Confédérés d'autres cantons	62	59	121
Etrangers	47	55	102
TOTAUX	161	167	328

MOUVEMENT DES MALADES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1920

[illegible]